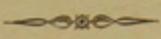


«ՍԻՈՆ»Ի ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ԵՒ ԿԻՒՂՈՒՆԿԵԱՆ ՄՈՏԵՆՈՒԹՅԱՆԸ  
ՇՆՈՐՀՈՎՈՒԹԵԱՄԲ ՍՏԱՅԱԾ ԵՆ ՀԵՏԵՒԵՈՒ,  
ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ



APRAHAM HOJA OF AINTAB - Rev. Vartan Bilezikian (donor).  
NOW ARE THE DEAD RAISED UP - E. Eschini. Cape Town.  
ՀԱՅԱՍՏԱՆ (Բնաշխարհիկ Այլում) - Դերենիկ Եպս. (նուիրատու):  
ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԲՆՈՒԹԻՒՆԸ ԸՍՏ ԱՍՏՈՒԾՈՅ ԽՍՒՔԻՆ ՎԿԱՑՈՒԹԵԱՆ: Տ. Ա. Թոմսոն Եպս.:

Թրգմ. Սեդրաք Մ. Պէզիրկանեան (նուիրատու):  
ՊԱՅԲՍՐ - Բացառիկ (1956): Նուէր «Պայքար»էն:  
ԳԱՐՆԱՆԱՅԻՆ (Սիրոյ հեզ նամակներ) - Վ. Շուշանեան: Հրատ. եւ նուէր «Էտման»էն:  
ՄԵՌՆՈՂ ԳԻՒՂԻՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ - Մկրտիչ Պարսամեան (նուիրատու):  
Վահրամ Մազեան կը նուիրէ 6 Անգլիերէն եւ 4 Հայերէն հատորներ:  
ՀԱՅՈՑ ԵԿԵՂԵՑԻՆ ԻՐ ԾՈՒՍԱԿԱՆ ԿԵՐՊԻՆ ՄԷՋ: Գարեգին Վրդ. Սարգիսեան (նւրտ.):  
ԵՂՆԻԿԸ - Ս. Ամուրեան: Նուէր Ս. Սագինեանէ, Թէհրան, 1938:  
Հետեւեալ 5 գիրքերը նուէր ստացուած են «Ալիք»ի խմբագրութենէն, Թէհրան. —

- ա) ԱՆՆԱ ՍՍՐՈՅԵԱՆ - Նար-Դոս:
- բ) ՏԱՆՏԻՐՈՋՍ ԱՂՋԻԿԸ - Նար-Դոս:
- գ) ՄՏԱԾՈՒՄՆԵՐ Հ. Յ. Դ.ի ՄԱՍԻՆ - Ն. Հանգոյց:
- դ) ԻՆՁ ՊԻՏԻ ԳԻՏՆԱՅ ԵՐԻՏԱՍՍՐԴ ԴՍՇՆԱԿՑԱԿԱՆԸ - Հ. Տէրտէրեան:
- ե) ՀԻՆ ՆԱԽԻՋԵՒԱՆԻ ԴԷՊԲԵՐԸ - Հին Նախիջեւանցի:

ՔԵՐՍԿԱՆՈՒԹԻՒՆ ԳՐԱԲՈՒ ԼԵՋՈՒԻ ՀԱՅԿԱԶԵԱՆ ՍԵՌԻ - Մխիթար Վ. Սերաստացոյ:  
Նուէր Դաւիթ Թաղտոսեանէ, Պաղտատ:  
ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ՅԱՅՏՆՈՒԹԵԱՆ ԳԻՐՔԻՆ - Ա. - Դ. Հատորներ: Նուէր ըստ վերնոյն:  
ԲԱՆՈՒՈՐՆԵՐՈՒ ԵՒ ԳԻՒՂԱՅԻՆԵՐՈՒ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ - Խ. Պ.:  
ԾՆՈՂՔՆԵՐՈՒՆ - Պ. Գէորգեան: Նուէր Տօրթ. Վ. Հինդլեանէ:  
ՀԷՐՊՍՐԴ - Պ. Գէորգեան: Նուէր ըստ վերնոյն:  
ՇՂԹԱՆԵՐ - Հրանդ Գանգրունի (նուիրատու):

Տիար Գառնիկ Տէտեան կը նուիրէ երկու տարուան READERS DIGEST.  
ԵՐՈՒՍԱԳԵՄԻ ՀԱՅՈՑ ՄԱՅՐԱՎԱՆՔԸ ԵՒ ՍՐԲՈՅ ՅԱԿՈՒԵԱՆՑ ՄԱՅՐ ՏԱՃԱՐԸ (Հայերէն  
եւ Անգլիերէն) - Կազմեց Կարապետ Անդրէասեան (նուիրատու):  
ՈՍՆ կը նուիրէ Alfred Lord Tennysonի IDYLLS OF THE KING գիրքը:  
TELEPHONE BETWEEN WORLDS - James Grenshaw. Donated by Mrs. Betty Sapaugh.

ՀԱՅ ՔՆԱՐ - Վիքթորիա (Էլմասեան) Կոստանեան (նուիրատու):  
ՈՒԽՏԱՒՈՐԻ ՄԸ ՆԱՄԱԿՆԵՐԸ - Սիրվարդ (նուիրատու):  
ՄԵԾՆ ՄՈՒՐՍ - Սիրվարդ (նուիրատու):  
ՀՆՁՍԿԵԱՆ ՏԱՐԵԳԻՐՔ - Ա. Տարի (1931) եւ Բ. Տարի (1932): Նուէր ըստ վերնոյն:

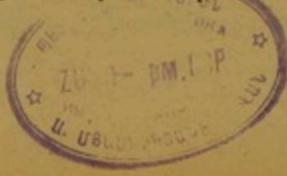
MY SONGS ON GREEN MEADOWS Beatrice Yeretzian (donor).  
Հ. Բ. Ը. Մ.ի ԱՏԵՆՈՒԹԻՒՆ 42րդ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎԻ:  
Հ. Բ. Ը. Մ.ի ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ 1953 ՏԱՐԵՇՐՁԱՆԻ:  
Հ. Բ. Ը. Մ.ի " " 1954 " :  
ARMENIAN GUARDIANէն նուէր ստացանք. —

- ա) ԿԱՆՈՆ Ս. ՊՍԱԿԻ ԱՄՈՒՍՆՈՒԹԵԱՆ:
- բ) PRAYERS OF THE ARMENIAN CHURCH.
- գ) THE DIGES - Volume II. (1953-54).

ԻՆՔՆԱԿԵՆՍՈՒԹԻՒՆ ՊՕՂՈՍ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆԻ - Տիգրան Մկուրդ (նուիրատու):  
THROUGH 7 PRESIDENTIAL CAMPAIGNS - Dikran Spear (donor).

- ՊԱՏԻԺ ԵՒ ԱՐԴԱՐՈՒԹԻՒՆ (Թատերախաղ 5 Արար): Անուշաւան Սիմոնեան (նւրա.):  
 Ս. ՅԱՐՈՒԹԵԱՆ ՏԱՃԱՐԸ - Պարզեւ Եպս. Վրթանէսեան (նուիրատու):  
 ՓՈՒՆՋ ԵՐԳՈՅ Հասարակաց Ազօթից Հայց. Եկեղեցւոյ: Նուէր Տիրան Արքեպսէ:  
 ՍԻՐՍԻՈՐ ԵՒ ՄԵՆԱՒՈՐ ԵՐԳԵՐ: Կարապետ Պօղոսեան: Նուէր Տիկ. Մարի Պօղոսեանէ:  
 ԱՄԲՈՂՋԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ - Մասթէոս Զարիֆեան: Նուէր Տորթ. Ներսէս Քիւփէլեանէ:  
 ԲՍԹԱՐԱՆ (Անգլիերէնէ - Հայերէն) - Մայրլ Ուէսթ: Նուէր Կ. Տէմիրճեան Կրատան:  
 LES MEMOIRS DE MGR. JEAN NASLIAN (Volume I & II). Նուէր Գ. Պախթիարեանէ:  
 Բէքինի (Չինաստան) Ազգային Կրթարանէն ստացանք 6 Անգլիերէն գիրքեր:  
 Տ. Հայկասեր Վրդ. Պայրամեան կը նուիրէ երկու Հայերէն գիրքեր:  
 ԱՂԲԱՏԻՆ ՊԱՏԻԻԸ - Ա. Ալթունեան: Նուէր Կ. Տօնիկեանէ:  
 ԷՐՄԻՈՆԻ ԿՈՄ ԲԵՐԱՅԻ ԳԵՂԵՑԿՈՒՀԻՆ - Թիմֆրիսթոս: Նուէր ըստ նախորդին:  
 ԹՈՉՈՂ ՄԱՐԴՈՑ ԿՂՁԻՆ - Թուպր Փալթոբ: Նուէր Կէտրզ Իփճեանէ:  
 ՉՄԱՅԼԵԼԻ ԳԱՆՉԵՐ - Վեր. Տիմոթէոս Յ. Չօրպանեան (նուիրատու):  
 Հայ Ազգային Սահակեան Բարձր. Վարժարանէն ստացանք. -  
 ա) ԲՐԻՍՏՈՍԻ ԵՕԹԸ ԽՕՅԲԵՐԸ - Թ. Տիւպուա:  
 բ) ՆԵՐՔԻՆ ԿԱՆՈՆԱԳԻՐ ՀՈՅ ԱՉԳ. ՍԱՀԱԿԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ:  
 գ) ԿՆՈՋ ԿՈՉՈՒՄԸ ԵՒ ՉԱՆԻԿԱ ՍՐԺԷՔՍԻՈՐԵԼՈՒ ՆԱԽԱՔԱՅԼԵՐԷՆ ՄԻ ՔԱՆԻՆ -  
 Ա. Բ. Ժամկոչեան:  
 դ) ՅՈՒՇՈՒԳԻՐՔ ՀՈՅ ԱՉԳ. ՍԱՀԱԿԵԱՆ ԲԱՐՉՐ. ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ:  
 ԳԱՂԱՓՈՐԻՆ ԵՒ ԱՆՈՐ - Ա. Մհեր: Նուէր «Արամազդ» Հրատարակչականէն:  
 ԳԵՂԻՆ ԹՉՈՒԿԸ - Թրգմ. Ա. Կազանճեան: Նուէր ըստ նախորդին:  
 ՅԵՂՈՓՈՒՍԱԿԱՆ ԱԼՊՈՄ - Բ. Շարբ (թիւ 1 եւ 2): Նուէր «Աւօ»էն, Հալէպ:  
 THE STRUGGLE FOR TRANSCAUCASIA (1917-1921) - Firuz Kazemzadeh. Presented by  
 "The Armenian Mirror-Spectator".  
 ԱԶՍ ՂԻՏԱՐԱՆ - Նուէր Վ. Մ. Քիւրճեանէ:  
 ԱՍՊԵՏ ԼԻՊՈՐԻՏ - Նուէր ըստ նախորդին:  
 ՄՏՔԻՍ ՓՇՐԱՆՔՆԵՐԸ - Մարկոս Տէր Մարկոսեան (նուիրատու):  
 Աւետիս Տէրունեանէ ստացանք 2 Հայերէն եւ 4 Անգլիերէն գիրքեր:  
 THE ART OF LIVING - André Maurois. Նուէր Զաւէն Վրդ. Չինչինեանէ:  
 ՀԱՅՍՍԱՆ - Բնաշխարհիկ Ալպոմ: Գերենիկ Եպս. Փոլառեան (նուիրատու):  
 ՀԱՅՍՍԱՆ - Անի Ալպոմ: Հեղինակ եւ նուիրատու ըստ նախորդին:  
 Պր. Մեխակեան կը նուիրէ մամբրիկեան "NATIONAL GEOGRAPHIC MAGAZINE" Թերթի  
 1956ի ամբողջ թիւերը:  
 ԸՆԴՀ. ԵՒ ՀՈԳԵՒՈՐ ԱՐԹՆՈՒԹԵԱՆ ՍՐԳԵԼՔՆԵՐԸ - Բահէլ Ս. Մկրտիչեան (նւրա.):  
 ՍԱՀՄԱՆԱԿՐՈՒԹԻՒՆ ԵԳԻՊՏՈՍԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ - Մատենաշար «Յուսարբր»ի  
 Նուէր «Յուսարբր»էն:  
 ՅԱՄԵՑՈՂ ՎԵՐԱԿՈՒՄԸ (Բերթուածներ) - Վահրամ Մազեան (նուիրատու):  
 ԴՐԾ (Կրատամատ Կանայեան) - Ազապսակ Մահուան Սոթիւ:  
 ԲԱՑ ՆԱՄԱԿ - Շաւարշ Եպս. Գոյումճեան (նուիրատու):  
 ՄՈՒՍՍԵՔ ԱՐԱԿՈՒՄԵԱՆՑ - Անդրանիկ Փաթրիքեան Մասիսնց (նուիրատու):  
 ՅՈՒՍԱԲԵՐ - Բացառիկ թիւ նուիրուած Հայ երիտասարդութեան: Նուէր «Յուսարբր»էն:  
 RUDIMENTS D'ANGLAIS - Sans Professeur. Abbé Jean Nalbandian (offert par lui).  
 ՆՈՐ ՀՈՒՆՉԻ - Անժէլ Սրապեան (նուիրատու):  
 ՀԻՄԱ ՈՐ ՅԻՍՈՒՍԸ ԸՆԴՈՒՆՆԵՑԻ - Պապ Բուր: Նուէր Բրիտ. Զանից Ընկերութենէն:  
 ՀՈԳԵՒՈՐ ԿԵԱՆՔ Տասանորդի Շնորհիւ - Կ. Էրնէսթ Թոմաս: Նուէր ըստ նախորդին:  
 ՀԱՅՈՒԱՆ - Նայրի Զարեան: Նուէր «Լրարբր»էն:  
 L'EGLISE ARMENIENNE - Archeveque Malachia Ormanian. Նուէր Տ. Սրապեանէ:  
 ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ ՔԵՐԱԿ. ԱՐԴԻ ՀԱՅԵՐԷՆ ԼԵՉՈՒԻ (Բ. Գիրք): Զարեհ Մելրոնեան (նւրա.):  
 ԲԵՐԹՈՒԱՅՆԵՐ ԵՒ ՆԱՄԱԿՆԵՐ - Պարոս Գուրեան: Հրատ. եւ նուէր Էտվանի:

(Շարունակիլի)



Ս. Արճունյա Տպարանէն ցարդ լոյս տեսած են

Յ. ՕՇԱԿԱՆԻ

ՀԱՄԱՊԱՏԱԿԵՐ ԱՐԵԻՄՏԱՀԱՅ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

գործէն նետեալ հասորները —

Էջ 368 ԱՌԱՋԻՆ ՀԱՏՈՐ ԳԻՆ 12 ՇԻԼԻՆ  
ԶԱՐԹՕՆՔԻ ՍԵՐՈՒՆԻ

Տերոյենց Պատուելի Յովնաննէս Հիսարեան  
Խաչատուր Միսաքեան Ստեփան Ոսկան  
Նիկողոս Զօրայեան Գրիգոր Չիլիկիրեան  
Նահապետ Ռուսիսեան Գրիգոր Օսեան

Էջ 444 ԵՐԿՐՈՐԴ ՀԱՏՈՐ ԳԻՆ 17 ՇԻԼԻՆ  
ՌՈՄԱՆԹԻՔՆԵՐ

Հ. ԱԵԼՈՆԳ Ալիբան Մկրտիչ Պեճիկբաշեան  
Պետրոս Դուրեան

Էջ 183 ԵՐՐՈՐԴ ՀԱՏՈՐ ԳԻՆ 10 ՇԻԼԻՆ  
ԿՐՏՍԵՐ ՌՈՄԱՆԹԻՔՆԵՐ

Թովմաս Թեղեան Մկրտիչ Անեմեան  
Յովնաննէս Սեբեան Ռեքեոս Պեռպրեան

Էջ 520 ԶՈՐՐՈՐԴ ՀԱՏՈՐ ԳԻՆ ՄԷԿ ՏԻՆԱՐ  
ԴԷՊԻ ԻՐԱՊԱՇՏՆԵՐ

Յակոբ Պարոնեան Եղիա Տեմիրիպաշեան  
Մկրտիչ Խրիմեան Մինաս Չերազ  
Գարեգին Մուսանձսեանց Մասթեոս Մամուրեան  
Խորեն Նար-Պեյ Ծերենց  
Մբուհի Տիւսաբ

Էջ 484 ՀԻՆԳԵՐՐՈՐԴ ՀԱՏՈՐ ԳԻՆ 15 ՇԻԼԻՆ  
ԻՐԱՊԱՇՏՆԵՐ

Արփիար Արփիարեան Տիգրան Կամսարական  
Լեւոն Բաշալեան Արեակ Զօպանեան  
Գրիգոր Զօհրապ Զապէլ Ասատուր  
Հրանդ Զրանդ Ասատուր

ՍԻՈՆ-ի Տարեկան բաժնեգիրն է՝  
բոլոր երկիրներու համար՝ Անգլ. Շիլին 20  
Redaction of the Armenian Monthly SION  
Armenian Patriarchate,  
P. O. B. 4001  
Old City - Jerusalem  
Via Amman (Jordan)

**ԼՈՅՍ ՏԵՍԵՆ Ս. ԱԹՈՌՈՅՍ ՏՊԱՐԱՆԷՆ**

**ՄԱՅՐ ՑՈՒՑԱԿ ԶԵՆՈՒԳՐԱՑ  
ՄՐԲՈՑ ՏԱԿՈՐԵԱՆՑ**

**ԶՈՐՐՈՐԳ ԼՍՏՈՐ**

ԿԱԶՄԵՑ

**ՆՈՐԱՅՐ ԵՊՍ. ՊՈՂԱՐԵԱՆ**

Էջ 32 + 275, զոյգ սիւնակ

Գին 1 Սփրից

**Ընթացի և Գրոց Բարբառ**

**Բ. ՏԱՐԻ**

**Դ. Տպագրութիւն**

Էջ 160

Գին 200 Ֆիլս

**ՄԱՐԼՈՑ ՏԱԿ Է**

**ԱՄԲՈՂՋ ԵՐԿԵՐ**

**Տ. ՔՈՐԳՈՄ ՊԱՏՐԻԱՐՔԻ**

**ՍՈՒՐԲՔ ԵՒ ՏՕՆՔ**

**ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ**

(Համառօտ տեղեկութիւններ Հայց. եկեղեցւոյ Տօնէի Սուրբերու  
և Տէրունական Տօներու մասին)

**ՍՏԱՅՍԱՆՔ**

**Պ. ՍՆԱՊԵԱՆԻ**

**ՅԵՂԱՓՈԽՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ**

**ՀԱՏՈՐԸ**

**Ա. ԾԱՌՈՒԿԵԱՆԻ Յառաջարանով**

Էջ 108

Գին 5 շիլից

Հասցէ P. O. B. 1426

ՊԵՅՐՈՒՅ